

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 27 (1889)  
**Heft:** 48

**Artikel:** Lè vôtès dè pè Lozena  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-191311>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

portait, grâce aux soins excessifs de M. de Blacas, pour 13 millions 800,000 francs de diamants de la Couronne !

On sait au prix de quels dangers et de quelles angoisses nouvelles, Napoléon, cette fois définitivement vaincu à Waterloo, parvint, après les Cent jours, à aller s'embarquer à bord du *Bellérophon*.

La fuite de Charles X, en 1830, eut un peu plus de grandeur. Elle eut tout d'abord, pour ainsi dire, le caractère d'une retraite en bon ordre. Le roi partit de St-Cloud pour Rambouillet, escorté du 1<sup>er</sup> régiment de la garde royale, de deux bataillons suisses et d'un détachement de lanciers ; puis, à travers la Normandie, il alla s'embarquer à Cherbourg.

La fuite des Tuilleries en fiacre et le dramatique embarquement de Louis-Philippe, à Trouville, sont bien connus.

Huit mois après, c'était le tour de Pie IX, réduit à fuir des Etats pontificaux, déguisé en aumônier de Mme de Spaer, femme du chargé d'affaires d'Autriche. Aux relais, le pape affectait de parler français pour détourner les soupçons, et il poussa un grand soupir de soulagement en franchissant la frontière de ce royaume de Naples qui devait disparaître, en 1860, après l'inutile résistance de Gaète, sous le commandement de François II.

La reine Isabelle d'Espagne prenait les bains de mer à Saint-Sébastien au mois de septembre 1868, pendant que la révolution s'accomplissait à Madrid. Quand arriva la nouvelle de la proclamation de la déchéance, on fit chauffer une locomotive et organiser un train royal qui devait emporter à Bayonne la souveraine découronnée et sa cour. Une heure après, on reçut un télégramme annonçant que le marquis de Novaliches, battu par Serrano, espérait prendre sa revanche et triompher à la tête des troupes fidèles.

Aussitôt, le train royal fut décomposé.

Le soir, on apprit que Novaliches, grièvement blessé, n'espérait plus rien du tout. Le train royal fut réorganisé... Le lendemain, enfin, la reine se décida à franchir les Pyrénées et à demander l'hospitalité à son bon cousin Napoléon III.

Quant au roi Amédée, son départ fut, on se le rappelle, un coup de théâtre. Les difficultés de son gouvernement ayant épuisé sa patience, il fila une nuit sur le Portugal sans crier gare. Le soir du 10 février 1873, il signa spontanément un acte d'abdication, et le 11, au matin, les Madrilènes apprirent avec une véritable stupéfaction que le palais était vide et que la famille royale d'Espagne venait d'arriver à Lisbonne en parfaite santé.

Pour finir, un joli trait bien caractéristique, à propos de fuites de courtisans. Après chaque révolution et chaque départ de souverain détrôné, on a vu détalier des gens trop compromis, qui se déguisaient en changeant de costume et

de nom afin d'échapper aux conséquences de leur impopularité.

Le 15 juillet 1830, M. Chapuis-Montlaville, voyageant en Suisse, avait inscrit sur le registre d'une auberge de Vevey : *M. le baron et Mme la baronne de Montlaville, et leur suite*.

Quelques jours après, il repasse par Vevey, la Révolution triomphait à Paris. Il descend dans une autre auberge. On lui présente le registre des voyageurs et il y inscrit modestement :

*Chapuis, sa femme et leur servante.*  
(*L'Estafette de Paris*.)

### Lè vôtès dè pè Lozena.

— Eh ! serviteu, Samuët, quin bon nové pè Lozena ? ài vo fini dè votâ ?

— Et oï, ami Abran, ora qu'on ne fâ què trâi tors, cein va bin dè pe rudo què lè z'autro iadzo ; mà tot parâi no z'a faillu quasu tota la se-nanna.

— Adon vo vo z'élès bin tsermailli ?

— Oh bin vouâique ! Cllião que minont lè z'afférès ont bin coudi no férè votâ à lão z'idées ; mà vo sédè : tsacon son pinion ; et ma fâi quand lè listès ne sont pas coumeint on lè vou-drâi, on tracè et on radotsè, qu'à la fin dâi fins, lè gros ne sont pas adé conteints.

— Conta mè vâi ou pou coumeint cein est z'u.

— Eh bin, dussont étrè onna ceintanna dein lo conset communat, sein comptâ lè cardinau, que c'est don dâi conseillers dè retsandzo po se per hazâ ion dâi z'autro vint à défuntâ. Adon lè ristou sè sont asseimblâi et l'ont décidâ que lão z'ein faillâi septantè-sa, coute qui coute, et que lè rodzo ein aviont prâo à na vingtanna. L'ont de que y'avâi prâo grandteimps que cllião radicaux menâvont lè z'afférès, et que d'ailleu ne menâvont pas cein rondeau ; que n'aviont pas étâ prâo crâno dein l'affèrè dâo tse-min dè fai, et que dépeinsâvont l'ar-dzeint dè la coumouna à dâi folerà, na pas férè repavâ lè Râpès et reim-botsi on bet dè mouret pè lo Tsalet à Gobet. L'ont onco de que faillâi dâi z'hommo ferino quie, et que n'iein avâi min coumeint leu.

Lè radicaux sè sont rassemblâi assebin et l'ont trovâ que 'na veingtanna dè cllião ristou, l'étai dza pi trâo ; que n'iein faillâi pas ion dè plie et que leu dévessont avâi la granta beinda, kâ desont que se lè conser-vateu aviont la majoritâ, l'allâvont raclâi la municipalitâ, remanigansi lè z'impoû po férè à pâyi lè pourrèz dzeins ; déguelhi la grotta dè Monbânon, dégomâ lè taupi ; mettrè frou ti cllião qu'ont dâi pliacès ; enfin quiet ! férè cein qu'on lâi dit : on dou Décembre. Eh bin, ne volliein rein dè cé commerce, se lont de lè démocrates ;

ne volliein dâi z'hommo dè progrès, et po cein, à no lo pompon.

Ma fâi, se ne no sein de onna né à la peinta à Dzenelion, lâi va férè bio : cllião qu'arront lo dessus après lè vôtès vont teri tot lo lévet et lè z'autro n'aront rein à derè. Sè vont disputâ et tsecagni pè la maison dè vela à too et à travai ; lè battus vont tserksi rogne à tot momeint et lè z'autro lè vont ein-voysi sè férè fotografiyi ; cein va mau allâ, et n'ein décidâ eintrè no dè re-votâ premiremeint po lè municipaux à quoui n'ia rein à reprodzi, et que sont dâi brâvo citoyeins, et pi après, n'ein pas volliu férè coumeint à Pein-thalaz, ne votâ que po dâi libériaux et ni coumeint à St-Surpi, io n'ont nonmâ què dâi radicaux ; mà n'ein de : n'iein veint mettrè 50 d'ons et 50 d'autre, et pi arreindzi-vo. N'ein peinsâ que dinsè saront bin d'obe-dzi dè se mettrè d'accôo, et que n'ou-seront pas manquâ lè tenabliès cou-meint onna granta eimpartiâ ont fé-tant qu'ora, kâ n'ia pas ! faut que sè veillont et se ion d'on parti a lo mal-heu dè bêdâ on asseimblâie, crac ! sè porrâi que l'autre parti fassè onna mochon po profitâ dè cein que l'ont lo mé dè voix.

Eh bin faut espérâ què na, et que ora que sont rappai, et que ne por-ront pequa s'êterti à coup dè majoritâ, que vont paidrè la moûda dè sè tsecagni et que du se à cauquîè tems vont ti étrè frârè-compagnons po lo pe grand bin dè Lozena.

— Amen ! Samuët, lo bon Dieu t'ouïe !

### Théâtre et Concerts.

Le concert donné jeudi soir, dans le temple de Saint-François, par la Société de l'Orchestre, avec le concours de M. Joachim, violoniste, de M. Gayrhos et du Chœur d'hommes, a eu le succès qu'on devait en attendre. Nous félicitons la Société de l'Orchestre de son heureuse innovation, qui a fourni à un grand nombre de personnes la faveur toute particulière d'entendre un des plus grands virtuoses de notre époque.

La Société du Chœur d'hommes, qui a pris part à cette solennité musicale, et qui ne refuse jamais son concours, en semblable occasion, nous annonce, pour vendredi 6 décembre, son Concert annuel, dans le temple de Saint-François. Puisse un nombreux auditoire répondre à l'appel de cette excellente société, à laquelle M<sup>me</sup> \*\*\*, M. Blanchet, organiste, et l'Orchestre de la Ville, augmenté d'artistes et d'amateurs, donneront leur concours.

Lundi, au Théâtre, la Société de Belles-Lettres donnera sa soirée annuelle, dont le produit est destiné au Fonds universitaire. Le programme en est fort riche. Nous y remarquons : quatre morceaux exécutés par l'Orchestre, un